

Opozorilo: Neuradno prečiščeno besedilo predpisa predstavlja zgolj informativni delovni pripomoček, glede katerega organ ne jamči odškodninsko ali kako drugače.

Neuradno prečiščeno besedilo Pravilnika o posebnih zahtevah glede označevanja in predstavljanja predpakiranih živil obsega:

- Pravilnik o posebnih zahtevah glede označevanja in predstavljanja predpakiranih živil (Uradni list RS, št. 83/14 z dne 24. 11. 2014),
- Pravilnik o spremembah in dopolnitvi Pravilnika o posebnih zahtevah glede označevanja in predstavljanja predpakiranih živil (Uradni list RS, št. 74/16 z dne 25. 11. 2016).

**PRAVILNIK**  
**o posebnih zahtevah glede označevanja in predstavljanja**  
**predpakiranih živil**

**(neuradno prečiščeno besedilo št. 1)**

**1. člen**  
**(vsebina)**

(1) Ta pravilnik določa posebne zahteve glede označevanja in predstavljanja predpakiranih živil, ki so v prometu namenjena za prodajo končnemu potrošniku in za oskrbo obratov javne prehrane:

- za izvajanje Uredbe (EU) št. 1169/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o zagotavljanju informacij o živilih

Disclaimer: All of the translations contained on this website are unofficial. Only the original Slovene texts of the laws and regulations have legal effect, and the translations are to be used solely as reference materials to aid in the understanding of Slovene laws and regulations. The Government of the Republic of Slovenia is not responsible for the accuracy, reliability or currency of the translations provided on this website, or for any consequence resulting from the use of information on this website. For all purposes of interpreting and applying law to any legal issue or dispute, users should consult the original Slovene texts published in the Official Gazette of the Republic of Slovenia.

The unofficial consolidated version of the Rules on special requirements for labelling and presentation of prepacked foodstuffs comprises:

- Rules on special requirements for labelling and presentation of prepacked foodstuffs (Official Gazette of the Republic of Slovenia [*Uradni list RS*], No. 83/14 of 24 November 2014),
- Rules Amending the Rules on special requirements for labelling and presentation of prepacked foodstuffs (Official Gazette of the Republic of Slovenia [*Uradni list RS*], No. 74/16 of 25 November 2016).

**RULES**  
**on special requirements for labelling and presentation of prepacked**  
**foodstuffs**

**(Unofficial consolidated version No. 1)**

**Article 1**  
**(Subject)**

(1) These Rules lay down specific requirements for the labelling and presentation of prepacked foodstuffs which are on the market intended for sale to final consumers and the supply of public mass caterers:

- in implementing Regulation (EU) No 1169/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 on the provision of

potrošnikom, spremembah uredb (ES) št. 1924/2006 in (ES) št. 1925/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive Komisije 87/250/EGS, Direktive Sveta 90/496/EGS, Direktive Komisije 1999/10/ES, Direktive 2000/13/ES Evropskega parlamenta in Sveta, direktiv Komisije 2002/67/ES in 2008/5/ES in Uredbe Komisije (ES) št. 608/2004 (UL L št. 304 z dne 22. 11. 2011, str. 18), zadnjič spremenjene z Uredbo (EU) 2015/2283 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o novih živilih, spremembi Uredbe (EU) št. 1169/2011 Evropskega parlamenta in Sveta in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 258/97 Evropskega parlamenta in Sveta ter Uredbe Komisije (ES) št. 1852/2001 (UL L št. 327 z dne 11. 12. 2015, str. 1), (v nadaljnjem besedilu: Uredba 1169/2011/EU).

- v skladu z Direktivo 2011/91/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o označbah ali znakih za identifikacijo serije, v katero spada živilo (UL L št. 334 z dne 16. 12. 2011, str. 1).

(2) Določbe tega pravilnika se ne uporabljajo za živila v prometu, ki niso predpakirana, za živila, ki so pakirana na mestu prodaje na zahtevo končnega potrošnika, in za živila, ki so predpakirana za neposredno prodajo in je njihovo označevanje urejeno s posebnim predpisom.

## **2. člen (izrazi)**

Izrazi, uporabljeni v tem pravilniku, imajo naslednji pomen:

1. serija (lot) je serija prodajnih enot živila, predelanega, izdelanega in pakiranega v enakih razmerah;
2. nosilec živilske dejavnosti je fizična ali pravna oseba, odgovorna za zagotavljanje izpolnjevanja zahtev pri opravljanju živilske dejavnosti;
3. obrtno proizvedena živila so živila, ki jih v okviru svoje živilske dejavnosti dajejo na trg posamezniki, posamezniki, ki samostojno opravljajo dejavnost, ali mikro družbe v skladu s predpisom, ki ureja gospodarske družbe, katerih povprečno število delavcev v poslovnem letu ne presega 10.

food information to consumers, amending Regulations (EC) No 1924/2006 and (EC) No 1925/2006 of the European Parliament and of the Council, and repealing Commission Directive 87/250/EEC, Council Directive 90/496/EEC, Commission Directive 1999/10/EC, Directive 2000/13/EC of the European Parliament and of the Council, Commission Directives 2002/67/EC and 2008/5/EC and Commission Regulation (EC) No 608/2004 (OJ L 304, 22.11.2011, p. 18), as last amended by the Regulation (EU) 2015/2283 of the European Parliament and of the Council of 25 November 2015 on novel foods, amending Regulation (EU) No 1169/2011 of the European Parliament and of the Council and repealing Regulation (EC) No 258/97 of the European Parliament and of the Council and Commission Regulation (EC) No 1852/2001 (OJ L 327, 11.12.2015, p. 1), (hereinafter: Regulation 1169/2011/EU).

- in accordance with Directive 2011/91/EU of the European Parliament and of the Council of 13 December 2011 on indications or marks identifying the lot to which a foodstuff belongs (OJ L 334, 16.12.2011, p. 1).

(2) The provisions of these Rules shall not apply to foodstuffs on the market which are not prepacked, to foodstuffs packaged at the point of sale at the request of the final consumer, and to foodstuffs which are prepacked for direct sale and whose packaging is regulated by a specific regulation.

## **Article 2 (Definitions)**

For the purposes of these Rules, the following definitions shall apply:

1. batch (lot) shall mean a series of sales units of foodstuff, processed, produced and packaged in identical conditions;
2. food business operator shall mean a natural or legal person responsible for ensuring the fulfilment of requirements when carrying out food business;
3. handcrafted foods shall mean foods which are placed on the market as part of their own food business by individuals, by individuals operating as sole traders, or by micro-companies in accordance with the regulation governing companies, whose average number of employees does not exceed 10 within a business year.

### **3. člen (pretečen datum)**

(1) Datuma uporabe in datuma minimalne trajnosti ni dovoljeno podaljševati.

(2) Živilo, ki ima pretečen datum minimalne trajnosti, mora biti v primeru prodaje nameščeno na posebnih prodajnih policah, dejstvo pretečenega datuma minimalne trajnosti pa mora biti jasno, vidno in nedvoumno označeno. V ostalih primerih dajanja v promet, ki niso prodaja na drobno, je treba prejemnike tistih živil, ki imajo pretečen datum minimalne trajnosti, o tem seznaniti.

(3) Živilo, kateremu je potekel datum uporabe, ne sme biti v prometu.

### **3.a člen (označevanje hranilne vrednosti)**

V skladu z 19. točko priloge V Uredbe 1169/2011/EU označevanje hranilne vrednosti na predpakiranih živilih iz 3. točke 2. člena tega pravilnika ni obvezno.

### **4. člen (pogoji za navedbo serije oziroma lota)**

(1) Vsako živilo, ki je v prometu, mora imeti navedeno označbo serije (lot) na predpakiranju ali na nameščeni etiketi tako, da je dobro vidna, razločno napisana in neizbrisna.

(2) Serijo (lot) določi pridelovalec, predelovalec, tisti, ki živilo pakira, ali prvi prodajalec s sedežem v Evropski uniji.

(3) Serija (lot) mora biti označena s črko L in številko serije, ki skupaj omogočata identifikacijo živila. Črka L ni potrebna, če se serija (lot) jasno razlikuje od drugih označb na etiketi.

### **Article 3 (Expired date)**

(1) The "use by" date and the date of minimum durability may not be extended.

(2) Where they are for sale, foodstuffs with an expired date of minimum durability shall be displayed on special sales shelves, and the fact of the expired date of minimum durability shall be clearly, visibly and unambiguously labelled. In other cases of placing on the market other than for retail sale, the recipients of foodstuffs which have an expired date of minimum durability shall be informed thereof.

(3) Foodstuffs with an expired "use by" date may not be on the market.

### **Article 3a (Nutrition labelling)**

In accordance with point 19 of Annex V of Regulation 1169/2011/EU, the nutrition labelling on prepacked foodstuffs referred to in point 3 of Article 2 of these Rules shall not be mandatory.

### **Article 4 (Conditions for indication of the batch and/or lot)**

(1) Each foodstuff which is placed on the market shall indicate the batch (lot) label on the prepackaging or on the affixed label in such a way as to be easily visible, clearly legible and indelible.

(2) The batch (lot) shall be determined by the producer, the manufacturer, the packager of the foodstuff, or the first seller established within the Union.

(3) The batch (lot) shall be labelled by the letter "L" and the batch number, which together enable the identification of the foodstuff. The letter L shall not be required, provided that the batch (lot) clearly differs from the other indications on the label.

**5. člen**  
**(neobvezna navedba serije oziroma lota)**

Navedba serije (lota) iz prejšnjega člena ni obvezna za:

- živila, ki imajo na embalaži naveden datum uporabe ali datum minimalne trajnosti, ki vključuje najmanj dan in mesec v tem zaporedju;
- kmetijske pridelke, ki se prodajajo ali dostavljajo na začasno skladiščenje, pripravo ali pakiranje oziroma se dostavljajo do proizvajalcev ali pa se zberejo za takojšnjo uporabo v tehnološki pripravi oziroma predelavi;
- živila, ki pri prodaji končnemu potrošniku niso predpakirana, so zapakirana na zahtevo končnega potrošnika ali so predpakirana za neposredno prodajo;
- embalažo, katere največja površina je manjša od 10 cm<sup>2</sup>;
- posamezna pakiranja sladoleda, ker mora biti navedba, ki omogoča identifikacijo serije (lota), navedena na skupnem pakiranju.

**6. člen**  
**(prenehanje veljavnosti)**

Z dnem uveljavitve tega pravilnika preneha veljati Pravilnik o splošnem označevanju predpakiranih živil (Uradni list RS, št. 36/14).

**7. člen**  
**(začetek veljavnosti)**

Ta pravilnik začne veljati 14. decembra 2014.

**Article 5**  
**(Optional indication of batch or lot)**

The indication of the batch (lot) referred to in the preceding Article shall not be mandatory for:

- foodstuffs that have the date of minimum durability or 'use by' date indicated on the label, provided that it consists at least of the day and the month in that order;
- agricultural products which are sold or delivered for temporary storage, preparation or packaging and/or are delivered to producers, or are collected for immediate use in technological preparation and/or processing;
- foodstuffs which at the point of sale to the final consumer are not prepacked, are packaged at the request of the final consumer or are prepacked for immediate sale;
- packaging whose biggest surface is less than 10 cm<sup>2</sup>;
- individual portions of ice cream, because the indication enabling the batch (lot) to be identified must appear on the combined package.

**Article 6**  
**(End of validity)**

On the day these Rules enter into force, the Rules on the general labelling of prepacked foodstuffs (Official Gazette of the Republic of Slovenia [*Uradni list RS*], No. 36/14) shall cease to be in force.

**Article 7**  
**(Entry into force)**

These Rules shall enter into force on 14 December 2014.